

## SOBRE DOS ESCARABEOS CON NOMBRES REALES

TERESA BEDMAN

Entre los ejemplares de una colección privada de escarabeos existente en Madrid, hay dos de ellos, especialmente interesantes por recogerse en los mismos dos nombres reales. Los denominaremos en este estudio escarabeo *B-M.1* y escarabeo *B-M.2*<sup>1</sup>.

### I.- ESCARABEO B-M.1

Elaborado en esteatita, presenta en el chatón (parte plana inferior), una imagen compuesta que recoge el cartucho con el nombre de coronación del rey Thutmosis III, flanqueado por una imagen de la diosa *Maat* en un extremo y por la efigie de una cobra (*iaret*) en el otro, mientras que entre ambos signos se puede contemplar el trilitero *hetep*, cuya parte superior (el pan sobre la mesa de ofrendas), ha sido deliberadamente deformado adoptando la forma de un capullo de nenúfar medio abierto.

La lectura de la inscripción en su sentido propio es la siguiente:



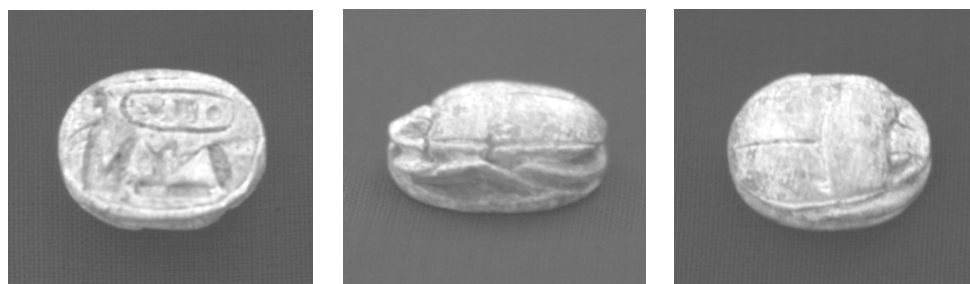
*Mn-ḥpr-R<sup>c</sup> [Itn Mn Ntry] ḥtp Mḅ<sup>c</sup>.t [I<sup>c</sup>rt Mnš Nḥb.t].*

<sup>1</sup> Agradezco a D. Francisco Martín Valentín, sus valiosos comentarios y observaciones que gentil y desinteresadamente ha realizado a propósito del contenido de este artículo.

Resaltamos la doble composición criptográfica del trigrama de Amon<sup>2</sup> (*Imn*). El primero de ellos, está compuesto por los mismos signos del cartucho Men-Jeper-Ra<sup>3</sup>, en la interpretación convencional de ☉, *Itn*, ☐, *Mn*, ☞, *Ntry* (*hpr*).

El segundo se halla presente en los siguientes signos: ☞, *Irt*, ☞, *Mbct*, ☉, ☞, ☞, ☞, ☞, ☞, *Nhb.t*, siendo esta última palabra el equivalente de ☐, como ‘titulatura’, ‘protocolo’.

La inclusión del nombre de Amon en los escarabeos fue una práctica muy habitual durante el Imperio Nuevo. Dado que el nombre del dios significa *el oculto*, esta forma no aparente de hacerle presente en estos pequeños objetos, combinaba perfectamente con la configuración teológica de su naturaleza.



Paralelos semejantes en cuanto a grafía, disposición epigráfica y aspecto han sido localizados en la colección Blanchard-Matouk<sup>4</sup>, por lo que garantizan la autenticidad de dicho escarabeo.

Su traducción es la siguiente:

*Men-Jeper-Ra (Thutmosis III)[Amon] (está) bien (en) la Maat [Amon].*

La conservación de la pieza es excelente, y tanto los rasgos anatómicos como sus patas, están bien detallados. Probablemente, como era habitual, este escarabeo debió estar engastado en un anillo. Es posible que la parte del chatón estuviese recubierta con una fina capa de oro pues quedan restos de este material en el signo *Mn* del cartucho que forma el nombre del rey.

Su tipología coincide con la del *scarabaeus sacer* conforme a los cánones típicos de representación de la dinastía XVIII. Las tres pares de patas se encuentran separadas y están bien definidas. La cabeza detalla el clipeus de modo notorio.

<sup>2</sup> Ver DRIOTON, E.- Trigrammes d'Amon. WZKM, 54 (1957); (Festschrift Hermann Junjer), 11-13.

<sup>3</sup> Ver JAEGER, B. *Essai de Classification et Datation des Scarabées Menkhéperré*. OBO, 2. Friburgo, 1982, 94.

<sup>4</sup> MATOUK, F.S.- *Corpus du scarabée Égyptien. Les scarabées royaux I*. Beirut, 1971, 74, 213.

**Ficha Técnica:**

Color: Originalmente verde claro, actualmente grisáceo con tonos verdes.

Procedencia: Desconocida.

Altura: 0,6 cm.

Longitud: 1,4 cm.

Grosor: 1,075 cm.

Manipulación: Perforación longitudinal.

2.- ESCARABEO B-M.2

El material con el que está realizado, es probablemente hueso, en la parte del chatón, mediante jeroglíficos muy claros, dos signos *neb* custodian a la cobra *iaret*, la pluma de *Maat* y al disco solar *Ra*, formando el nombre de coronación, *Nb-M3<sup>c</sup>.t-R<sup>c</sup>* (*Imn-R<sup>c</sup>*), de Amen-Hotep III.

Destacamos, como en el caso anterior la composición criptográfica del trigama de Amon (*Imn*) y la formula de *Imn nb.ḥ*.

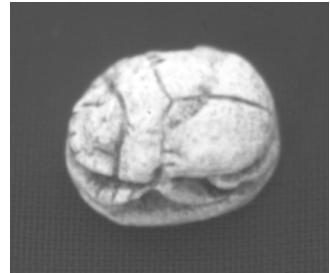
Existen paralelos de esta pieza Matouk<sup>6</sup>.

Su traducción es la siguiente:



*Nb-M3<sup>c</sup>.t-R<sup>c</sup>* [*Imn-M3<sup>c</sup>.t-R<sup>c</sup>* *Nb*] = *Imn-M3<sup>c</sup>.t-Nb R<sup>c</sup>*

Ra es el Señor de la Maat.



La conservación de la pieza es excepcional. Como ya se ha indicado, está realizada en hueso, con una perforación longitudinal. Por la finura de sus rasgos anatómicos, así como la perfecta definición de sus patas, se puede afirmar, que este

<sup>5</sup> MATOUK, F.S.- *Corpus du scarabée Égyptien. Les scarabées royaux 1*. Beirut, 1971, 81.

<sup>6</sup> MATOUK, F.S.- op. cit., 1971, 81, 214.

amuleto fue realizado durante la dinastía XVIII, más concretamente durante la época de Amen-Hotep III. Dada la fragilidad del material en el que fue realizado, es muy posible que dicho amuleto hubiera sido utilizado como colgante.

***Ficha Técnica:***

Color: Blanco.

Procedencia: Tebas?.

Altura: 0,57 cm.

Longitud: 1,10 cm.

Grosor: 0,85 cm.

Manipulación: Perforación longitudinal.

EL ESCARABEO COMO SIGNO MÁGICO DE PROTECCIÓN.

Aunque la utilización del escarabeo como signo mágico de protección fue uno de los amuletos más difundidos, su utilización fue tardía. Los más antiguos, que hasta la fecha han sido localizados datan del Imperio Medio<sup>7</sup>, concretamente de la dinastía XI, y fueron localizados en Gurna<sup>8</sup>, aunque, si bien es cierto que se pueden localizar escarabeos con nombres reales de las primeras dinastías, estos fueron realizados en una época muy posterior.

Su uso fue muy extendido, de ahí que se haya localizado una cantidad muy elevada de ejemplares.

Estas pequeñas esculturas representaban la iconografía del *scarabaeus sacer*<sup>9</sup>, aspecto zoomórfico del dios sol en su manifestación de nacimiento *Jepri*, que representa al astro rey como fuente de toda vida. Las protuberancias de la cabeza del escarabajo, parecidas a los rayos solares, y su hábito de empujar la bola de excremento<sup>10</sup> ante sí, le dio una simbología solar, creyendo que el dios *Jepri* hacía rodar, de la misma manera el astro sol. Esta asociación fue frecuentemente utilizada en el arte egipcio, sobre todo en los objetos elaborados para los reyes cuyo nombre de coronación incluían el jeroglífico *Jeper*<sup>11</sup>. De ahí que el significado de este amuleto, sea *el que existe, el que renace de sí mismo*. Por ello, creían que, llevar uno de estos amuletos auguraba a su portador una larga vida.

Pero el escarabeo no solamente sirvió como amuleto. En ocasiones fueron utilizados como sellos en seco, para realizar improntas en arcilla y otros materiales blandos.

---

<sup>7</sup> BRIER, B.- *Secretos del antiguo Egipto mágico*. Barcelona, 1994, 147.

<sup>8</sup> N° de inventario 29.224 del Museo Británico.

<sup>9</sup> BEN-TOR, D.- *The Scarab. A reflection of Ancient Egypt*. The Israel Museum. Jerusalem, 1989,9-10.

<sup>10</sup> El error viene de la falta de observación del ciclo reproductor de estos coleópteros, ya que los egipcios creían que, lo mismo que Atum, había engendrado la vida sin necesidad de una pareja femenina, el escarabajo depositaba los huevos en el interior de la bola de excremento y que en su momento darían lugar a nueva vida.

<sup>11</sup> Como ocurre en el caso del escarabeo analizado B-M.1., de Thutmosis III.

Durante el reinado de Amen-Hotep III<sup>12</sup>, se institucionalizó la costumbre de difundir por todos los rincones de Egipto e incluso a los países extranjeros, los grandes acontecimientos reales por medio de mensajes grabados en escarabeos. De este reinado se conocen cinco series de estos *escarabeos reales conmemorativos*: el del relato de los felices sucesos acaecidos entre el año 1 y el 11 de su reinado<sup>13</sup>; el de la cacería de los toros salvajes<sup>14</sup>; el de la cacería de los leones<sup>15</sup>; el del matrimonio con la princesa mitannia Gilujepa<sup>16</sup>; y el de la construcción del lago para la reina Tiy<sup>17</sup>.

El escarabeo, aparte de ser utilizado como amuleto, sello y vehículo de propaganda real, fue también un objeto de culto funerario muy importante.

Desde el Imperio Nuevo y hasta época griega, el escarabeo se utilizó también con fines mágicos. Son los denominados *escarabeos del corazón*, que se colocaban encima de modo que escondían el órgano vital<sup>18</sup>. Solían estar hechos de fayenza. En la parte del chatón llevaban una fórmula mágica<sup>19</sup> por medio de la cual, su corazón no testificaría con él durante el acto del juicio. Esta ceremonia se llama en los textos la *pesada del corazón*, ya que según sus creencias, cuando el difunto entraba en el más allá para ser juzgado, su corazón era puesto en una balanza. En el otro platillo, se colocaba la pluma de la *Maat*. Era terrible que el corazón hablase en este momento y testificase contra su dueño ya que, una confesión negativa privaba al difunto de la vida eterna.

<sup>12</sup> BLANKENBERG-VAN DELDEN.- *The large commemorative scarabs of Amenhotep III*. Leiden, 1969.

<sup>13</sup> Este es el primer escarabeo de esta serie, y aunque carece de fecha recoge toda la titulación del rey (Amen-Hotep III) y la definición de las fronteras de su reino. Pudo haber sido realizado con motivo del ascenso al trono del rey para informar a los altos funcionarios de la administración, dentro y fuera de Egipto.

<sup>14</sup> Realizado durante el año 2 del rey, describe la caza de 96 toros salvaje por el monarca en el Uadi Kenh, cerca de Coptos.

<sup>15</sup> Conmemora la caza de 102 leones. MARTÍN VALENTÍN, F.- *Un ejemplar especial del texto conmemorativo de la cacería de los leones de Amenhotep III*. BAEDE 6, 1996, 111-118. Del mismo autor, ver también *Amen-Hotep III. El esplendor de Egipto*. Madrid, 1998, 55-71.

<sup>16</sup> Fechado durante el año 10 del rey.

<sup>17</sup> Fechado durante el año 11 del rey.

<sup>18</sup> WILKINSON, R.H.- *Cómo leer el arte egipcio*. Barcelona, 1995, 79.

<sup>19</sup> Llevaban una inscripción del capítulo 30 del Libro de los Muertos, que incluía las palabras: "¡Oh, mi corazón... No permanezcas como un testigo en mi contra!".